

- Feltham, Louise—Cont.**
 Procedure and Committee business—*Cont.*
 Questioning of witnesses, 2:14, 16; 5:33
 Witnesses, 8:44-6; 17:34-5; 21:21-2
 Public Service, 1:35-6; 2:14-6; 21:10-2; 26:21-4, 37; 31:15
 Public Service Alliance of Canada, 30:12-3
 Public Service Commission, 26:23
 Quebec municipalities, 9:15-6
 References, *in camera* meeting, 16:4; 32:30-2
 Statistics Canada, 5:21
 Travel services, 17:16
- Ferland, Marc** (PC—Portneuf)
 Official Languages Act, 1:17
 Procedure and Committee business
 Budget, 1:17-8
 Organization meeting, 1:17-8, 25
 Questioning of witnesses, 1:36
 Staff, M., 1:17-8
- Ferry services**
 Language of service, 18:9
- FFHQ** *see* Fédération des francophones hors Québec Inc.
- Finestone, Sheila** (L—Mount Royal)
 Consumer and Corporate Affairs and Government
 Operations Standing Committee, 1:43-5
 Education, 1:42-3
 Employment equity, 1:46
 Official Languages Commissioner Annual Report, 1988, 1:40, 42-6
 Procedure and Committee business
 Questioning of witnesses, 1:44-5
 Witnesses, 1:42-3
 Public Service, 1:45
 Quebec, 1:45-6
 Volunteer/charity organizations, 1:44
- Finn, Gerard** (Treasury Board)
 Official Languages Act, regulations, draft, public
 communications and services, Committee study, 31:14,
 22-3, 26-7, 31
- Fitness and Amateur Sport** *see* National Health and Welfare
 Department—Language of service
- Food inspection**
 Agriculture Department, language of service, 24:6, 11
 National Health and Welfare Department, jurisdiction,
 24:33-4
- Fortier, D'Iberville** (Official Languages Commissioner Office)
 Census 1991, linguistic data, Committee study, 5:32-4
 Government departments, agencies, boards and commissions,
 official languages policy, Committee study, 15:27-8;
 16:22-4
 Official Languages Act, regulations, draft
 Public communications and services, Committee study,
 18:4-15, 17-25; 21:22-4; 22:20-2, 50-4; 23:29-31;
 25:31-3; 31:32-6
 References, brief, "one-sided", 27:8
 Tabling in House of Commons, Prime Minister appearing
 before Committee, M. (Gauthier), 12:30
- Fortier, D'Iberville—Cont.**
 Official Languages Commissioner Annual Reports
 1988, 1:26-34, 36-8, 40-4, 46-55, 57; 2:6-12, 14-33; 7:35-8;
 8:41-3
 1989, 12:6-24; 13:16-8
 Official Languages Commissioner Office estimates,
 1990-1991, main, 13:18-34
 Ontario municipalities, unilingual proclamations,
 Committee study, 9:44-5
- Fournier, Michel** (Air Canada Corporation)
 Government departments, agencies, boards and commissions,
 official languages policy, Committee study, 16:6-11, 13-23
- Fowler, Robert** (National Defence Department)
 Official Languages Commissioner Annual Report, 1988,
 7:26-7
- Fox, LGen James** (National Defence Department)
 Official Languages Commissioner Annual Report, 1988, 7:16,
 20
- Francophone minority groups**
 Government grants, 11:13-4
See also Alliance Quebec
- Francophones outside Quebec**
 Anglophones in Quebec, comparison, 1:39-41; 9:17-8, 30-1;
 10:9, 25-7; 11:14, 31
 Assimilation risks, 4:23-4
 Intolerance, experiencing, 11:36; 14:31-2
 Macdonald Commission Report 1985, 1:31
 Manitoba, 10:9
 New Brunswick, 4:23
 Newfoundland, 3:36-7
 Newspapers, French-language weeklies, 15:19-20; 20:6, 14,
 26-7; 21:9
 Alberta, 20:22
 Number, determining, 4:6, 9, 12, 15-6; 5:7-8; 21:5, 13
 Committee study, recommending, 4:16
 Refrancization efforts, 4:11, 21-2
 Status, 4:13-4
See also Ontario
- Francotrain** *see* Canadian Armed Forces—Occupational/trades
 training
- Free trade** *see* Canada-United States Free Trade Agreement
- French Language Services Act** *see* Ontario
- Gauthier, Jean-Robert** (L—Ottawa—Vanier)
 Air Canada Corporation, 6:12-3; 15:10-5
 Air traffic controllers, 6:8, 10
 Airports/airlines, 6:11-2, 26; 31:31
 Alliance for the Preservation of English in Canada, 9:42
 Association de la presse francophone, 15:25
 Bilingualism/linguistic duality, 9:12-4, 21; 13:27-8; 14:14
 Canada-United States Free Trade Agreement, 1:54-5
 Canadian Armed Forces, 7:10-1, 24-6, 30-3
 Census 1991, 2:13
 Linguistic data, Committee study, 3:8-11, 28-31, 37-8;
 5:6-11, 15-21, 26, 29-31
 Committee, 1:56; 15:13-4, 26
 Constitution, 14:14
 Courts, 1:32-3